

## TIT JEAN

*Ariane de Félice - Contes de Haute-Bretagne - Ed Erasme*

UNE fois, il y avait une femme. Elle était très pauvre. Son mari était mort et elle n'avait qu'un petit gars. Tous les jours ils étaient à chercher leur pain comme ça, chez les uns et chez les autres. Un beau jour ils ont dit :

- Nous faut partir d'ici, car on ne trouve plus rien.

Les voilà partis... La nuit les prit dans la forêt. Ils marchaient toujours : ils ne voyaient pas de lumière. Tit Jean monte dans un arbre pour voir s'il aurait trouvé une lumière.

Dans cet arbre, y avait un nid et dans ce nid y avait un bracelet. Sur le bracelet, c'était écrit que celui qui l'aurait mis aurait la force, puis le courage. Tit Jean l'a tout de suite mis à son bras : alors il était fort après... Il vit une lumière au loin. Alors il s'est dirigé sur cette lumière avec sa mère. En arrivant là, c'était un château, ils ont frappé à la porte et, comme personne ne répondait, ils sont rentrés. Le château était vide : il appartenait à un voleur, mais le voleur était en voyage. Quand Tit Jean et sa mère sont rentrés, car avait deux assiettes de soupe sur la table, y avait deux lits prêts pour les coucher. Alors Tit Jean dit à sa mère :

- Faites comme moi, mangez si vous voulez. Moi, je mange!

- Non, non, qu'elle dit, nous allons nous faire tuer! On ne sait pas à qui est ce château : on ne voit rien, on n'entend rien ...

- C'est bien des raisons pour!

Comme Tit Jean et sa mère étaient bien fatigués, ils ont mangé, puis se sont couchés.

Le lendemain, Tit Jean est allé se promener dans le bois et tant qu'il fut à se promener, le voleur vint trouver la mère. Tous les jours Tit Jean allait se promener dans le bois et tous les jours le voleur venait au château. Il aurait voulu se marier avec la mère, mais la mère ne voulait point : elle lui disait qu'elle était malade, mais ce n'était pas vrai. Alors un beau jour, le voleur dit à la bonne femme :

-Y a trop de temps que t'es malade. Faut que tu demandes à Tit Jean pour aller chercher la pomme rouge qu'est dans le jardin du Diable pour te guérir.

Quand Tit Jean vint voir sa mère le lendemain matin, elle lui dit qu'elle était malade et qu'elle savait bien ce qu'il fallait pour la guérir : il lui fallait la pomme rouge qui était dans le jardin du Diable.

Tit Jean lui répondit :

- S'il ne faut que ça, je vais m'en aller tout de suite la chercher.

Est parti aller chercher la pomme rouge. Dans son chemin, rencontre une petite bonne femme :

- Où vas-tu donc, Tit Jean?

- Je sais pas, qu'il dit. Je vais aller chercher la pomme rouge qu'est dans le jardin du Diable pour guérir ma mère qui est malade.

- Tiens, mon petit gars, elle dit, voilà une boule : elle va te conduire au jardin du Diable. Tu verras bien la pomme rouge. Mais y en a beaucoup qui y ont été comme toi, qui l'ont pas rapportée et qui ont perdu la vue.

- Si ça ne tient qu'à ça, *tant pire !* dit Tit Jean. Je m'en vas aller voir!

En arrivant au jardin, vit la pomme. Il vient pour la chercher, mais tous les Diables étaient autour de lui pour le tuer. Lui, avec son bracelet, il les tuait tous. Tue tous les Diables, apporte la pomme rouge à sa mère.

Alors, quand le voleur le vit arriver avec la pomme, il dit à sa mère :

- Mais ton enfant a quelque chose sur lui! Il doit avoir un don.

- Oui, qu'elle dit, il a un bracelet. C'est marqué dessus que celui qui le met a la force puis le courage.

- Tu devrais le lui retirer quand il dormirait.

- Ah! ce sera pas commode quand même!

La vieille coquine a fait le coup, retire le bracelet à son · petit gars, puis elle l'a donné au voleur.

Alors le voleur, quand il a vu ça, il a pris le bracelet. Tit Jean n'avait pas *mézè* (désormais) de force puisqu'il n'avait plus son bracelet. Quand il a vu ça, il a fait de la misère à Tit Jean tant qu'il a pu, l'a mené à un chêne qu'était auprès de la mer, l'a attaché au poteau (au tronc) de ce chêne, puis il l'a laissé là.

Tit Jean était donc là à pleurer, attaché au poteau. Passent des marins qui allaient en Angleterre. Ils virent Tit Jean. Ça fait qu'ils le détachèrent et l'emmenèrent avec eux. Il a raconté son histoire à ces gens. Ils lui dirent qu'il fallait aller dans la ville : aurait trouvé du travail, que ce soit peintre, que ce soit menuisier, un métier, quoi! Tit Jean a trouvé chez un peintre. Il y a été deux ans.

Au bout de ce temps, il en savait plus long que le peintre.

Il s'était dit :

- Je m'en vas aller voir si ma mère vit encore, puis je reviendrai chez vous.

Et Tit Jean partit pour aller au château de retour. En arrivant, il vit sa mère dans le jardin. Il a été lui demander si son voleur lui faisait de la misère. C'était le fait.

- Pourquoi m'as-tu trahi de la sorte, qu'il dit?

- Il est toujours à me demander pour me marier, mais je ne veux pas.

- Ben, il dit, puisqu'il a mon bracelet au bras, te faut lui promettre la *foi de mariage* ce soir et tu lui diras qu'il boive un bon coup pour ses noces : c'est l'habitude chez nous. Quand il dormira, tu retireras le bracelet. Je m'occuperai du reste.

Sa mère a fait ce coup-là, a retiré le bracelet au voleur et l'a donné à son fils. Tit Jean avec le bracelet à son bras a tué le voleur immédiatement.

Quand il l'eut tué, Tit Jean a visité tout le château en grand. Il a trouvé une belle princesse couchée dans un beau lit blanc, y avait sept ans qu'elle n'avait pas vu le soleil. C'était la fille du roi d'Angleterre qui avait été volée. Quand elle a vu Tit Jean, elle a eu peur.

- N'ayez pas peur, il dit, je m'en vais vous délivrer.

Quand il eut délivré la fille au roi d'Angleterre, sont tous partis prendre le bateau sur le bord de la mer, comme il avait fait, lui, l'autre fois. Sont partis de retour pour l' Angleterre. Mais en arrivant en Angleterre, elle dit :

- Vous allez rester ici, Tit Jean. Je m'en vas à la maison. Je vas prévenir mon père.

Mais quand elle était dans le bateau, y a le maître du bateau qui en a pris envie, il lui demande la *foi de mariage* pour la passer en Angleterre, autrement, il la mettait à l' eau. Elle lui promet la *foi de mariage* pour sauver sa vie. Tit Jean n'en savait rien. En arrivant en Angleterre, qu'est-ce qu'il a fait? Il a été voir le peintre qui l'a embauché de suite.

Un beau jour, la fille du roi devait se marier avec celui *qu'elle* avait promis. Faisait tout remettre à neuf chez eux pour les noces. Demande un peintre pour leur chambre. Et c'est Tit Jean qui a été au château du roi d'Angleterre. A dessiné la chambre où *qu'elle* était emprisonnée pendant sept ans telle qu'elle

était dans le château du voleur. Quand la fille du roi a vu la chambre peinte, elle est tombée évanouie. Quand le roi a vu ça, il a voulu poursuivre mon Tit Jean.

Mais sa fille lui a dit :

- C'est Tit Jean qui m'a délivrée, c'est à lui que je dois la *foi de mariage*, mais le marinier voulait me mettre à l'eau si je ne lui promettais pas de me marier avec lui. Pour sauver ma vie, j'ai promis.

Le roi d'Angleterre lui dit :

- C'est Tit Jean qui t'a délivrée?

- Oui.

- Alors c'est lui qui t'aura en mariage. Puisqu'on va faire du feu pour cuire le repas de noces, il y aura aussi du feu pour cuire le marinier.

Au lieu de se marier avec le marinier, la fille du roi s'est mariée avec Tit Jean.

Ils vivent au château du roi d'Angleterre, maintenant!

*Histoire racontée le 23 octobre 1947 par Auguste Hervy, vannier à Mayun, qui la tenait de sa femme.*